

404-380 Centrale de gestion RTS bioclimatique 1 vérin 100 W



EN INSTALLATION GUIDE (BACK)
USER GUIDE (FRONT)

FR NOTICE D'INSTALLATION (VERSO)
NOTICE D'UTILISATION (RECTO)

EN SAFETY INSTRUCTIONS

Before installing your product, it is imperative that you read this entire guide. Follow each of the instructions precisely and keep this manual as long as your product. If you don't respect these guide, serious to persons or property damage could occur. NOVAL could not be held responsible. This box is intended for the control of Bioclimatic Pergola by RTS remote (Radio Technology Somfy).

The safety precautions must be observed during all the installation:

- Use the proper tools.
- Do not connect to AC power before completing the installation process.
- Do not use any cleaning with high pressure water flow (Protection class IP65).

This product does not have anti-pinch security. The pergola must be installed to respect the protection of people and goods for heights below 2m50. The piloting must be carried out in direct view of the pergola.

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant de procéder à l'installation de votre produit, il est impératif de lire attentivement l'ensemble de cette notice. Suivez précisément chacune des instructions données et conservez cette notice aussi longtemps que durera votre produit. En cas de non-respect de ces consignes d'installation et d'utilisation, de graves dommages corporels ou matériels risqueraient de survenir. NOVAL ne pourrait en être tenu responsable.

Ce boîtier est destiné à la commande de Pergola Bioclimatique par pilotage RTS (Radio Technology Somfy).

Les consignes de sécurité sont à respecter pendant toute l'installation :

- Utilisez les outils appropriés.
- Ne vous raccordez pas au secteur avant d'avoir terminé le processus d'installation.
- Ne pas utiliser un jet haute pression sur ce produit (Indice de protection du boîtier IP65).

Ce produit ne dispose pas de sécurité anti pincement. La pergola devra être installé de façon à respecter la protection des personnes et des biens pour des hauteurs inférieur à 2m50. Le pilotage doit être réalisée en vue directe de la pergola.

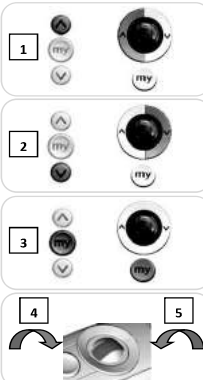
095-N014A du 04/04/22

FR NOTICE D'UTILISATION

Profils SYSTEMES

EN Using remote controller :

1. Actuator output: Opening
LED output:
Brief: Switch ON
Continued: Increase lighting
2. Actuator output: Closing
LED output:
Brief: Switch OFF
Continued: Decrease lighting
3. Actuator output: STOP or Favorite Position
LED output: Favorite position
Recording favorite position:
When the actuator is on the desired position or lighting is on the desired brightness, press until the feedback system (more than 5 seconds).
4. Actuator output: Tilting opening direction
LED output: Increase lighting
5. Actuator output: Tilting closing direction
LED output: Decrease lighting



FR Utilisation des télécommandes :

1. Sortie Moteur : Ouverture
Sortie LED :
Appui bref : Allumer
Appui maintenu: Augmenter de l'éclairage
2. Sortie Moteur : Fermeture
Sortie LED :
Appui bref : Éteindre
Appui maintenu: Diminuer de l'éclairage
3. Sortie Moteur : STOP ou Position Favorite
Sortie LED : Position Favorite
Enregistrement de la position favorite :
Une fois le moteur à la position souhaitée ou l'éclairage à la luminosité souhaitée, appuyez sur jusqu'à feedback du système (plus de 5 secondes).
4. Sortie Moteur : Orientation sens ouverture
Sortie LED : Augmentation de l'éclairage
5. Sortie Moteur : Orientation sens fermeture
Sortie LED : Diminution de l'éclairage

EN Enable/Disable temperature and rain sensors:

To enable or disable the temperature sensors and rain (only the Telis Soliris RTS range):

1. Select channel 5⁽¹⁾ (on the Telis 4 Soliris RTS) when all LEDs are lit.
2. Hold the button more than 2 seconds to activate or deactivate the temperature sensors and rain as well as automatic associated functions.

(1) Channel 5 will be peered on the control unit.

FR Activation/Désactivation des capteurs température et pluie:

Pour activer ou désactiver les capteurs de température et de pluie (uniquement avec la gamme Telis Soliris RTS) :

1. Sélectionnez le canal 5⁽¹⁾ (sur la Telis 4 Soliris RTS) quand toutes les LED sont allumées.
2. Maintenez le bouton plus de 2 seconde pour activer ou désactiver les capteurs de température et de pluie ainsi que les fonctions automatiques associées.

(1) le canal 5 devra être appairé sur la centrale.

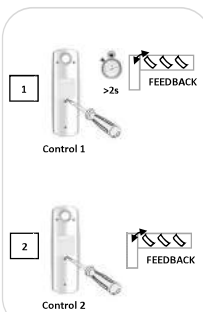
EN Add or delete a transmitter :

Control 1 : Transmitter 1 already registered outputs concerned that will not be erased.

Control 2 : Transmitter 2 to add or delete to the same outputs as the transmitter 1.

On Telis 4 or 16: Control 2 may be a different channel on the remote control of the transmitter 1.

1. Press more than 2 seconds on the PROG button on the back of the transmitter 1 to get feedback on the output concerned.
2. Press and release the PROG button on the back of the transmitter 2. (Feedback on the relevant output)



EN Glossaries :

- Feedback is :
- On actuator: comings and goings
 - On LED : 3 flashes



FR Glossaires :

- Le feedback est un retour d'information :
- Sur actionneur : va et vient
 - Sur LED : 3 flashes

EN Functioning of the sensors:

Protection against wind (wind sensor required):
When the wind threshold is exceeded, the blades will close completely. However the blades remain operable. In this case, a new detection will not work again if the sensor has been inactive for more than 15 minutes.

Protection against rain⁽¹⁾ (rain sensor required)
If it's raining, the blades will close completely. However the blades remain operable. In this case, a new detection will not work again if the sensor has been inactive for more than 15 minutes.

Protection against frost
When the frost threshold is exceeded, closed blades open slightly if the advanced settings have been made if they will open fully. However the blades remain operable. In this case, a new detection will not work again if the sensor has been inactive for more than 15 minutes.

⁽¹⁾ The temperature sensor is integrated into the control unit. The threshold triggering will depend on the installations conditions.

Protection against the snow⁽¹⁾ (Combination conditions of rain and frost)

If it's snowing, the control unit will position the blades in stored position if advanced settings have been made or otherwise in full opening. However the blades remain operable. In this case, a new detection will not work again if the sensor has been inactive for more than 15 minutes.

(1) In the case where the sensors are active (see "Enable/Disable temperature and rain sensors.")

EN Electronic board LED

EN Description of the LED :

STATUS	
S	1 Flash every 4 seconds : - Stand By Flashing fast: - Command running
FAULT	
D	RED: Fixed for 5 seconds : - Current consumption threshold exceeded or excessive temperature on the electronic board during the output control. RED: Flashing fast: - Failure to synchronization of engines ORANGE: Fixed for several seconds: - Memory updating. ORANGE: Flashing fast: - Actuator's movement prohibited by the action of a sensor.
WIND ⁽¹⁾	
	ORANGE: Fixed : - Wind threshold exceeded. ORANGE: Flashing fast: - Protection still active for 15 minutes after the last threshold crossing.
RAIN ⁽¹⁾⁽²⁾	
	ORANGE: Fixed : - Rain threshold exceeded. ORANGE: Flashing fast: - Protection still active for 15 minutes after the last threshold crossing.
TEMPERATURE ⁽¹⁾⁽²⁾	
	ORANGE: Fixed : - Frost threshold exceeded. ORANGE: Flashing fast: - Protection still active for 15 minutes after the last threshold crossing.

Snow: Combination of Temperature and Rain information.

(1) The proper operation of the sensors will depend on the conditions of installation and maintenance outside as close as possible to the pergola. Refer to the sensor instructions before installing them.

(2) The indication LEDs remain active even if the sensors have been disabled.

FR Fonctionnement des capteurs :

Protection contre le vent (nécessite le capteur de vent) :
Lorsque le seuil de vent est dépassé, lames se referment totalement. Cependant les lames restent manœuvrables. Dans ce cas la détection ne fonctionnera à nouveau que si le capteur est resté inactif pendant plus de 15 minutes.

Protection contre la pluie⁽¹⁾ (nécessite le capteur de pluie)
En cas de pluie, les lames se referment totalement. Cependant les lames restent manœuvrables. Dans ce cas la détection ne fonctionnera à nouveau que si le capteur est resté inactif pendant plus de 15 minutes.

Protection contre le gel
Lorsque le seuil de gel est dépassé, les lames fermées s'ouvriront légèrement si les réglages avancés ont été réalisés sinon elles s'ouvriront totalement. Cependant les lames restent manœuvrables. Dans ce cas la détection ne fonctionnera à nouveau que si le capteur est resté inactif pendant plus de 15 minutes.

⁽¹⁾ Le capteur de température est intégré à la centrale. Le seuil de déclenchement dépendra des conditions d'installations.

Protection contre la neige⁽¹⁾ (Combinaison des conditions de pluie et de gel)

En cas de neige, la centrale positionnera les lames à la position enregistrée dans les réglages avancés ou le cas échéant en ouverture totale. Cependant les lames restent manœuvrables. Dans ce cas la détection ne fonctionnera à nouveau que si le capteur est resté inactif pendant plus de 15 minutes.

(1) Dans le cas où les capteurs sont actifs (voir « Activation/Désactivation des capteurs température et pluie »)

FR Voyant de la carte électronique :

FR Description des voyants :

STATUT	
S	1 Flash toutes les 4 secondes : - Carte en attente Clignotement rapide : - Commande en cours
DEFAULT	
D	ROUGE : Fixe pendant 5 secondes : - Seuil de consommation courant dépassé ou échauffement trop important de la carte électronique pendant la commande d'une sortie. ROUGE : Clignotement rapide : - Défaut de synchronisation des moteurs ORANGE : Fixe pendant plusieurs secondes : - Sauvegarde de la mémoire ORANGE : Clignotement rapide : - Mouvement d'un actionneur interdit par l'action d'un capteur.
VENT ⁽¹⁾	
	ORANGE : Fixe : - Seuil de vent dépassé. ORANGE : Clignotement rapide : - Protection toujours en cours pendant 15 minutes après le dernier dépassement de seuil.
PLUIE ⁽¹⁾⁽²⁾	
	ORANGE : Fixe : - Seuil de pluie dépassé. ORANGE : Clignotement rapide : - Protection toujours en cours pendant 15 minutes après le dernier dépassement de seuil.
TEMPÉRATURE ⁽¹⁾⁽²⁾	
	ORANGE : Fixe : - Seuil de gel dépassé. ORANGE : Clignotement rapide : - Protection toujours en cours pendant 15 minutes après le dernier dépassement de seuil.

Neige : Combinaison des informations pluie et température.

(1) Le bon fonctionnement des capteurs dépendra des conditions d'installation et d'entretien à l'extérieur au plus près de la pergola. Se référer à la notice des capteurs avant de les installer.

(2) L'indication des voyants restera visible même si les capteurs ont été désactivés.

EN GUARANTEE AND AFTER-SALES SERVICE TERMS

This product is guaranteed for 2 years from the date of delivery against any manufacturing defect provided it is used normally and observing the conditions of use. The guarantee does not cover damage arising from abnormal or abusive use, or damage due to mains over-voltages or lightning. Modification of the product by the user or the installer nullifies the guarantee. The responsibility of NOVAL is limited to the repair or exchange of products recognized to be defective, but is not extended to consequences resulting from their implementation, use, functioning or bad maintenance. For more information, see our general terms of business available at the following address:

http://www.noval-france.com/en/General_Sales_Policy

NOVAL hereby declares that the radio equipment covered by these instructions complies with the requirements of the Radio Directive 2014/53 / EU and the other essential requirements of the applicable European Directives.

EN END OF LIFE AND DISPOSAL

Consult the rules and methods of disposal and recycling required to observe the standards in force for this type of product.

FR CONDITIONS DE GARANTIE ET SERVICE APRES-VENTE

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de livraison du produit contre tout vice de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale et du respect des préconisations d'emploi. La garantie ne couvre pas les détériorations provenant d'un usage anormal ou abusif, ni les dommages dus aux surtensions du secteur ou à la foudre. La modification du produit par l'utilisateur ou l'installateur entraîne la suppression de la garantie. La responsabilité de NOVAL se limite à la réparation ou à l'échange de produits reconnus défectueux, mais ne s'étend en aucun cas aux conséquences résultantes de leurs mises en service, de leur usage, de leur non fonctionnement ou de leur mauvais entretien. Pour plus d'informations, consulter nos conditions générales de ventes disponibles à l'adresse suivante :

http://www.noval-france.com/conditions_generales_de_ventes

Par la présente NOVAL déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables.

FR DESTRUCTION AND MISE AU REBUT

Informez-vous sur les règles et méthodes de mise au rebut et de recyclage pour ce type de produit en respectant les normes en vigueur.

EN Warning : It is imperative to work power off during the steps of mounting and wiring. Cable length must not exceed 30 meters.



EN For good operation, the closed and open positions must match the limit switches integrated in the actuator.

FR Attention : Il est impératif de travailler hors tension pendant les étapes de montage et de câblage. La longueur des câbles ne doit pas excéder 30 mètres.

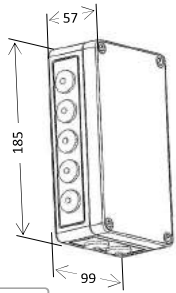
FR Pour un fonctionnement correct, les positions fermée et ouverte doivent correspondre aux fins de courses intégrés dans le moteur.

EN Mounting :

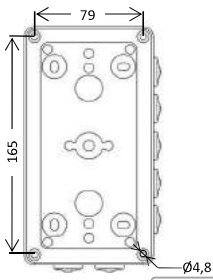
FR Montage :

EN Size and mounting holes

FR Encombrement et trous de fixation



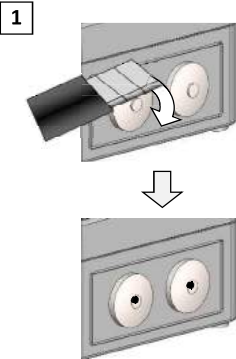
EN (millimeter)



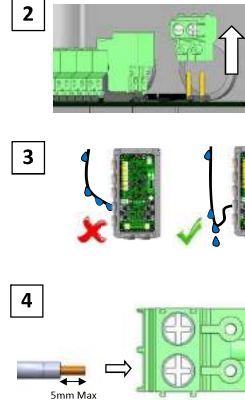
FR (millimètre)

EN Cable entries:

FR Passages des câbles :



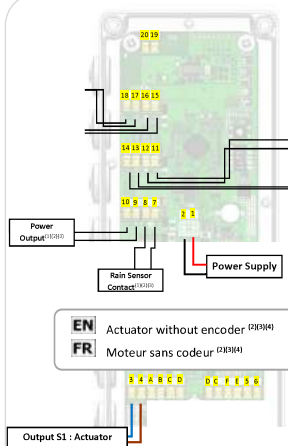
1. Cut the membrane of the gland
2. Remove the connectors for wiring
3. Insert the cables. Pay attention to cables (see drawing) to prevent water infiltration. Do not insert more than one cable per gland (Cable diameter between 5 and 9 mm).
4. Bare wires (maximum 5mm) and tighten the wire into the connectors.



1. Cisailler la membrane du passe-fil.
2. Retirez les connecteurs pour le câblage.
3. Insérez les câbles. Faites attention aux cheminements des câbles (voir dessin) pour éviter les infiltrations d'eau. Ne pas insérer plus d'un câble par passe-fil (diamètre de câbles entre 5 et 9 mm).
4. Dénudez les fils (maximum 5mm) et serrez-les dans les connecteurs. Respectez le paragraphe « Câblages » pour la connexion des câbles.

EN Wiring :

FR Câblage :



EN Wiring description:

POWER SUPPLY		
1	+	Input Power Supply : 24Vdc
2	-	Use a SELV Power Supply
OUTPUT 1		
3	-	Actuator : 24Vdc - Current Max (switch 3)
4	+	

RAIN SENSOR		
7	Contact	Dry Contact Input
8	Common	
9	+	Power Output:
10	-	24Vdc - 300mA Max

Switches Settings⁽²⁾⁽⁴⁾

		ON ↑	1	2	3	4	5	↓ OFF
Switch 1								
ON	Actuator-with-encoder-sensor							
OFF	Actuator without encoder sensor							
Switch 2 (Only if Switch 1 is ON)								
ON	Enable-Synchronization-S1-and-S2							
OFF	Disable Synchronization S1 and S2							
Switch 3								
ON	Actuator-output-current-max-6A							
OFF	Actuator output current max 3A							
Switch 4								
ON	Enable-integrated-temperature-sensor							
OFF	Disable integrated temperature sensor							
Switch 5								
ON	Close-slats-when-wind-sensor-is-activated							
OFF	Open slats when wind sensor is activated							

FR Description du câblage :

ALIMENTATION		
1	+	Entrée d'alimentation : 24Vdc
2	-	Utiliser une alimentation de type TBTS
SORTIE 1		
3	-	Moteur : 24Vdc - Courant max (switch 3)
4	+	

CAPTEUR PLUIE		
7	Contact	Entrée Contact Sec
8	Common	
9	+	Sortie Alimentation :
10	-	24Vdc - 300mA Max

EN Settings :

FR Réglages :

EN Save or delete a transmitter :

FR Enregistrer ou effacer un émetteur :

1. Press the PROG button on the electronic board for more than 2 seconds, until the S1 LED blinks, then release.
(Feedback on the S1 output, see "Glossaries" on the USE GUIDE)
2. Select the desired output. If the electronic card has only one output, proceed to the next step.
(Feedback on the selected output)
3. On Telis 4 or 16, select the desired channel.
4. Briefly press the Prog button on the back of the remote control.
(Feedback on the selected output)
Same procedure to save or delete a RTS sensor.

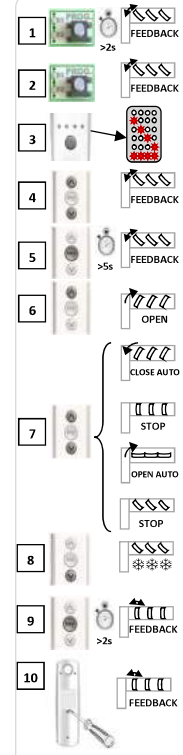


1. Appuyez plus de 2 secondes sur le bouton PROG de la carte électronique jusqu'à ce que la LED S1 clignote puis relâchez.
(Feedback sur la sortie S1, voir « Glossaires » dans la NOTICE D'UTILISATION)
2. Sélectionnez la sortie souhaitée. Si la carte n'a qu'une sortie, passez à l'étape suivante.
(Feedback sur la sortie sélectionnée)
3. Sur Telis 4 ou 16, sélectionnez le canal souhaité.
4. Appuyez brièvement sur le bouton PROG au dos de la télécommande.
(Feedback sur la sortie sélectionnée)
Procédure identique pour enregistrer ou effacer un capteur RTS.

EN Actuators Advanced Settings :

FR Réglages Avancés Actionneurs:

1. Press the PROG button on the electronic board for more than 2 seconds, until the S1 LED blinks, then release.
(Feedback on the S1 output)
2. Select the desired output. If the electronic card has only one output, proceed to the next step.
(Feedback on the selected output)
3. On Telis 4 or 16, select the desired channel.
4. Press simultaneously + and -
(Feedback on the selected output)
5. Check direction:
+ = Open
- = Close
If this is not the case, invert the direction by pressing + for more than 5 seconds.
(Feedback on the selected output)
Rerecheck the direction.
6. Open the pergola (press and hold +)
7. Start the learning procedure by pressing simultaneously + and -
(The pergola closes and opens automatically)
8. Open the pergola to the position desired in case of snow (press and hold + or -)
9. Confirm the snow position by pressing + for more than 2 seconds.
(Feedback on the selected output)
10. Briefly press the PROG button on the back of the remote control.
(Feedback on the selected output)



1. Appuyez plus de 2 secondes sur le bouton PROG de la carte électronique jusqu'à ce que la LED S1 clignote puis relâchez.
(Feedback sur la sortie S1)
2. Sélectionnez la sortie souhaitée. Si la carte n'a qu'une sortie, passez à l'étape suivante.
(Feedback sur la sortie sélectionnée)
3. Sur Telis 4 or 16, sélectionnez le canal souhaité.
4. Appuyez simultanément sur + et -
(Feedback sur la sortie sélectionnée)
5. Vérifiez le sens :
+ = Ouvrir
- = Fermer
Si ce n'est pas le cas, inversez le sens en appuyant plus de 5 secondes sur +
(Feedback sur la sortie sélectionnée)
Vérifiez à nouveau le sens.
6. Ouvrez la pergola (appuyez maintenu +)
7. Lancez la procédure d'apprentissage en appuyant simultanément sur + et -
(La pergola se ferme et s'ouvre automatiquement)
8. Positionnez la pergola dans la position souhaitée en cas de neige (appuyez maintenu + ou -)
9. Validez la position neige en appuyant pendant plus de 2 secondes sur +
(Feedback sur la sortie sélectionnée)
10. Appuyez brièvement sur le bouton PROG au dos de la télécommande.
(Feedback sur la sortie sélectionnée)

EN Factory Settings :

FR Réglages d'usine :

Complete erasure of memory:

Press the PROG button on the electronic board for more than 7 seconds until all the LED on the system board turn on.



Effacement complet de la mémoire :

Appuyez sur le bouton PROG de la carte électronique pendant plus de 7 secondes jusqu'à que tous les voyants de la carte s'allument.